

E137 - Amaterasu!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:50] ---

Forgive me, Sasuke...

[01:06] ---

This is my reality...

[01:09] ---

Give me your light.

[01:31] ---

I told you.

[01:34] ---

You do not possess
the Mangekyo Sharingan.

[01:36] ---

You can never win against
my eyes.

[01:59] ---

I'll take the other one too.

[02:22] ---

*So that is the power of
the Curse Mark...

[02:43] ---

This is the difference in
our strength.

[02:46] ---

And...

[02:49] ---

the difference between
your ocular powers and mine.

[04:06] ---

That was fast... Itachi's won.

[04:10] ---

How can you tell?

[04:12] ---

Sasuke's caught in the Tsukuyomi.

[04:15] ---

*He's paralyzed. Itachi can do

whatever he wants now.

[04:23] ---

Huh?!

[04:28] ---

You broke through...my Tsukuyomi?!

[04:38] ---

**Huh? Sasuke took a Tsukuyomi,
so why isn't he down?*

[04:43] ---

No... He didn't fall for it.

[04:46] ---

He broke out of the Tsukuyomi.

[04:49] ---

**What?! Someone with
an ordinary Sharingan could never win*

[04:53] ---

against the Mangekyo Sharingan!

[04:56] ---

**Even so, the Sharingan is
a ninja's weapon.*

[04:58] ---

**A weapon is only as powerful
as its wielder.*

[05:03] ---

It can be formidable or weak.

[05:05] ---

You can have shuriken,

[05:07] ---

**and be taken down by
a mere pebble thrown by a master.*

[05:11] ---

The difference is in the power.

[05:14] ---

**It just means that Sasuke's skills
far exceed Itachi's expectations.*

[05:23] ---

Like I told you...

[05:25] ---

No matter how much you use
those eyes of yours,

[05:28] ---

my hate will turn illusion into reality.

[05:32] ---

Humph... Make illusions a reality, eh?

[05:39] ---

Then let me throw those words
right back at you.

[07:20] ---

Like I told you...

[07:22] ---

No matter how much you use
those eyes of yours,

[07:25] ---

my hate will turn illusion into reality.

[07:30] ---

Humph... Make illusions a reality, eh?

[07:36] ---

Then let me throw those words
right back at you.

[07:41] ---

Amaterasu!

[07:48] ---

You saw your eyes gouged out
during the Tsukuyomi just now.

[07:54] ---

Well, allow me to make that a reality.

[08:00] ---

The air around Itachi has shifted!

[08:04] ---

He's gotten serious.

[08:07] ---

*Which means,
we might get to see the Amaterasu.

[08:12] ---

*What? The Amaterasu?!
I can't wait to see it!

[08:16] ---

*We were right to come see this,
after all!

[08:27] ---

*Continuing to use genjutsu
will lead nowhere.

[08:30] ---

*Now that Sasuke has broken
the Tsukuyomi,

[08:33] ---

a genjutsu battle is pointless.

[08:36] ---

*Which means from now on,
it'll be ninjutsu against ninjutsu.

[08:41] ---

*If Itachi's left Mangekyo possesses

the ultimate genjutsu,

[08:46] ---

**then his right Mangekyo is
the ultimate in physical attacks.*

[08:50] ---

**The Amaterasu produces black flames
that are said to never extinguish...*

[08:54] ---

**Not until it incinerates the target
within the caster's sight.*

[08:59] ---

Is this it, the Amaterasu?!

[09:02] ---

**How quick... He's planning to
not let Itachi weave signs!*

[09:16] ---

This is the Shadow Shuriken Jutsu!

[09:34] ---

A rigged shuriken?!

[09:46] ---

That last shuriken did the job.

[10:00] ---

That's strange...

[10:01] ---

What is it?

[10:03] ---

**It's just that Itachi should have been
able to dodge something like that.*

[10:23] ---

Backlash from that earlier Tsukuyomi?

[10:27] ---

I like that.

[10:30] ---

*From the moment
Sasuke nullified the Tsukuyomi,*

[10:32] ---

*he seized control of the flow
of the battle.*

[10:35] ---

*Plus he slowed down
Itachi's movements.*

[10:38] ---

Sasuke might actually win this battle.

[10:42] ---

No... We don't know that yet.

[10:52] ---

Fire Style: Fireball Jutsu!

[11:41] ---

Wounds like this won't slow me down.

[11:50] ---

Phew... We almost got caught in that!

[11:59] ---

- Fire Style! Fireball Jutsu!

- Fire Style! Fireball Jutsu!

[12:20] ---

Sasuke has the upper hand.

[12:22] ---

I really think Sasuke's going to...

[12:38] ---

Amaterasu!

[12:50] ---

Ohh... There it is!

[13:29] ---

**I-Incredible...*

He put out fire with fire.

[13:33] ---

**With that jutsu,*

he eyes whatever he wants to burn

[13:37] ---

**and once the target is in focus,*

black flames burst forth.

[13:42] ---

**The black flame cannot*

be extinguished

[13:45] ---

**until the one it targets*

is totally incinerated.

[13:47] ---

Even if the target is also fire.

[15:09] ---

I guess Itachi is the winner, after all.

[15:12] ---

**He stopped the Amaterasu...*

He's going to take Sasuke's eyes.

[15:31] ---

Huh?

[15:32] ---

He went below?!

[15:43] ---

**Wounds like this won't*

slow me down.

[15:48] ---

**I can't use this Substitution Jutsu*

until he unleashes his Amaterasu.

[16:13] ---

This is what I've been waiting for!

[16:39] ---

Huh?

[16:40] ---

Fire Style: Fire Jutsu!

[17:03] ---

Hey, pretty good.

[17:05] ---

Oh no!

[17:54] ---

That Amaterasu earlier seems to have taken quite a toll on you.

[18:07] ---

*They're both totally exhausted.

They have no chakra left, huh?

[18:12] ---

So it appears.

[18:21] ---

This will probably be my last jutsu.

[18:35] ---

The Sharingan can assess chakra.

[18:41] ---

Stop bluffing...

[18:43] ---

I can see that you're out of chakra.

[18:49] ---

You evaded my Amaterasu

[18:50] ---

using the Orochimaru-style Substitution Jutsu.

[18:53] ---

A well-made substitution to deceive,

[18:57] ---

but it uses an enormous amount of chakra.

[18:59] ---

*That's right...

Sasuke did absorb Orochimaru!

[19:03] ---

So that's it.

[19:10] ---

You're right.

I don't have any chakra left.

[19:15] ---

I used it up in that last Fire Style Jutsu.

[19:24] ---

However...

[19:25] ---

Do you really think I would
come here to kill you unprepared?

[19:34] ---

It will be instantaneous.

[19:36] ---

This jutsu is just like Amaterasu.

[19:38] ---

It is impossible to dodge.

[19:43] ---

Now...

As you wished, I'll recreate...

[19:50] ---

your death!

[21:36] ---

Oh wow...

I'm glad we chose to see this once.

[21:41] ---

I never thought we could see
such a battle.

[21:44] ---

Sasuke's jutsu was impressive,

[21:46] ---

but to think Itachi was hiding
that kind of jutsu up his sleeve.

[21:50] ---

But looks like it also comes
with a heavy risk...

[21:54] ---

Who will win this battle...?

[21:57] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"The End"

[22:00] ---

Either way,
the next one will be their last.

[22:07] ---

Seriously! Why do you pile up
this much work?!

[22:10] ---

Sorry.

[22:12] ---

What was Naruto's registration number?

[22:15] ---

You don't even know that?
Naruto is #012607.

[22:20] ---

Then how many missions
did Sakura carry out?

[22:22] ---

Nine C-rank, six B-rank,
and seven A-rank missions.

[22:26] ---

Then what is Sai's height and weight?

[22:28] ---

172 cm, 53 kg.

[22:30] ---

Captain Yamato's birthday?!

[22:32] ---

August 10th.

[22:34] ---

What is Kurenai Sensei's hobby?!

[22:37] ---

Drinking! She enjoys evening drinks!

[22:39] ---

You're amazing, Lady Tsunade.
You're aware of everything.

[22:42] ---

Me, on the other hand...

[22:44] ---

Naturally. I *am* the Hokage!

[22:47] ---

THE OFFICIAL
SHIPPUDEN HANDBOOK

You're right. How foolish to
even compare myself to you.

[22:50] ---

Oh, by the way...

What is your hobby besides gambling?

[22:55] ---

Oh no... It's not listed in here!

[22:58] ---

D-Don't worry about it!

[22:59] ---

After all,

even a Hokage can't beat old age--!

[23:05] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 06:41:52 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee